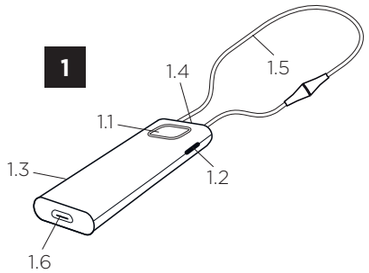
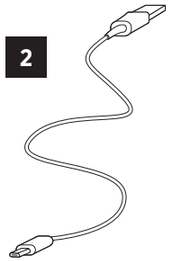
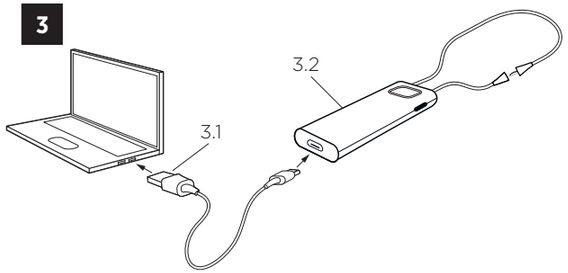
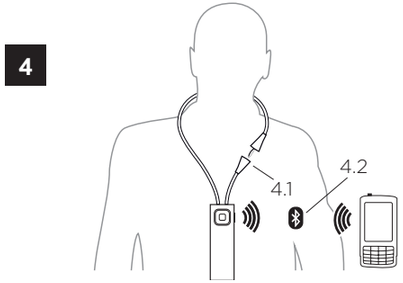
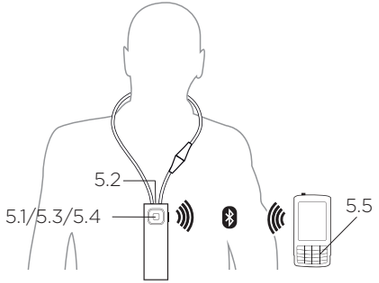

1
1.4
1.5
1.1
1.3
1.2
1.6


2


3
3.2
3.1


4
4.2
4.1


5
5.2
5.1/5.3/5.4
5.5

UK USER INSTRUCTIONS.....2
DE BEDIENUNGSANLEITUNG..... 13
FR MODE D'EMPLOI 25
ES INSTRUCCIONES DE USO 36
DK BRUGSANVISNING..... 48
IT ISTRUZIONI PER L'USO 59
JP 取扱説明書..... 70
US/CA USER INSTRUCTIONS..... 82
FCC AND IC STATEMENTS.....110

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 1 06-09-2018 09:24:24

DESCRIPTION OF DEVICE – *See illustration 1*

1.1 Push button
1.2 Room Off button
1.3 LED
1.4 Microphone
1.5 Neck loop
1.6 Micro USB

Note: Read these instructions carefully before you start using the device.

Intended use

The device is intended to improve the ability of hearing impaired people to conduct mobile phone conversations while using their hearing aids, to improve the usability and ease of control of such hearing aids by equipping them with a Smartphone-based control method.

Note: The device uses Bluetooth standard which is common in newer mobile phones.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 2 06-09-2018 09:24:24

ACCESSORIES – *See illustration 2*

2.1 USB cable

CHARGING – *See illustration 3*

3.1 Connect USB cable between the device and the power supply. We recommend that the two neck loop parts are not joined while charging the device.

3.2 Red light: charging, green light: fully charged.

Battery life: 8 hours streaming, 8 days standby.

HOW TO USE – *See illustration 4*

4.1 Join the two neck loop parts. The neck loop functions as an on/off switch.

4.2 Pair the device to your mobile phone using Bluetooth.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 3 06-09-2018 09:24:25

How to pair the device with your phone

To pair your device with your phone for the first time, follow these steps:

1. Make sure that the device and phone are within 1 metre range of each other.
2. Connect the neck loop. The device will blink red and blue.
3. Activate Bluetooth on your phone.
4. Start the pairing process according to the instructions in your phone's user guide.
5. Your phone will show a list of Bluetooth devices. Select COM-DEX from the list.

Once you have paired the device, it will remain so even when you disconnect the neck loop.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 4 06-09-2018 09:24:25

Incoming calls – *See illustration 5*

5.1 Answer call: Press push button.

5.2 Speak into microphone while device is hanging around your neck.

5.3 End call: Press push button.

5.4 Reject call: Long press on push button.

Note: Answering and ending calls is also possible on the mobile phone. Note that, on some mobile phones, you may need to select the COM-DEX from a list of devices. Otherwise the sound will be transmitted through the phone's speakers.

Outgoing calls – *See illustration 5*

5.5 Dial from phone.

Note: You can also use the device to stream sound from any sound source to your hearing aids.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 5 06-09-2018 09:24:25

Sound adjustment during use

Volume is adjusted on the mobile phone.

To shut out surrounding sounds: press Room Off button – *See illustration 1.*

Note: If you are in a particularly noisy environment or if you need to increase the volume to a higher level than normal while streaming sound to your hearing aids, keep the Room Off button pressed for 5 seconds. To return to your normal sound level, press the Room Off button again and keep it pressed for 5 seconds.

You can download the COM-DEX app from the App Store or Google Play. This app allows you to use your phone as a remote control.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 6 06-09-2018 09:24:25

MAINTENANCE

- Clean with a damp cloth. Do not use chemicals.
- Do not expose to extreme temperatures or high humidity.
- Do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised personnel.

INFORMATION ABOUT EMISSION

Emission levels from Widex devices are several times lower than the levels transmitted by mobile phones and other communications equipment.

For further information, especially regarding patients with medical implants, download the document: “Information on WidexLink™” at www.widex.com/widexlink

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 7 06-09-2018 09:24:25

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	a) Device battery low b) The mobile phone is set to silent mode c) Hearing aid battery low d) Out of range	a) Charge device battery b) Set to normal mode c) Change hearing aid's battery d) Bluetooth has a range up to 10 m.
No sound	a) Not connected via Bluetooth	a) Repeat the pairing process

If the problems persist, contact your hearing care professional.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 8 06-09-2018 09:24:25

WARNINGS

WARNING

- Do not use the device in mines or other areas with explosive gases.
- When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 9 06-09-2018 09:24:25

Directive 1999/5/EC

Hereby, Widex A/S declares that this COM-DEX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 10 06-09-2018 09:24:25

SYMBOLS

Symbols commonly used by Widex A/S in medical device labelling (labels/IFU/etc.)

Symbol	Title/Description
	Manufacturer The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.
	Date of manufacture The date when the product was manufactured.
LOT	**Batch code** The product's batch code (lot or batch identification).
REF	**Catalogue number** The product's catalogue (item) number.
SN	**Serial number** The product's serial number.*
	Consult instructions for use The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 11 06-09-2018 09:24:25

Symbol	Title/Description
⚠	**Caution/Warning** Text marked with a caution/warning symbol must be read before using the product.
	WEEE mark **“Not for general waste”** When the product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovery.
CE	**CE mark** The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.
	RCM mark The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand market.
	Interference Electromagnetic interference may occur in the vicinity of the product.

*The six- or seven-digit number on the product is the serial number. Serial numbers may not always be preceded by **SN**

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 12 06-09-2018 09:24:26

GERÄTEBESCHREIBUNG – *Siehe Abbildung 1*

1.1 Taste
1.2 Taste „HG-Mikro aus“
1.3 LED
1.4 Mikrofon
1.5 Nackenschlaufe
1.6 Mikro-USB

Hinweis: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist dazu vorgesehen, Personen mit Hörminderung Mobiltelefonate bei Benutzung Ihrer Hörsysteme zu ermöglichen, und gleichzeitig die Benutzbarkeit und einfache Einstellbarkeit dieser Hörsysteme mit einem Smartphone-basierenden Verfahren zu verbessern.

Hinweis: Das Gerät nutzt den Bluetooth-Übertragungsstandard, der bei neueren Mobiltelefonen üblich ist.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 13 06-09-2018 09:24:26

ZUBEHÖR – *Siehe Abbildung 2*

2.1 USB-Kabel

AUFLADEN – *Siehe Abbildung 3*

3.1 Das Gerät mit dem USB-Kabel am Netzteil anschließen. Wir empfehlen, die beiden Nackenschlaufenenden beim Laden des Geräts nicht zu verbinden.

3.2 Rotes Licht: lädt auf; grünes Licht: voll aufgeladen

Akkulaufzeit: 8 Stunden Streaming, 8 Tage Standby

GEBRAUCH – *Siehe Abbildung 4*

4.1 Verbinden Sie die Enden der Nackenschlaufe. Die Nackenschlaufe dient als Ein-/Ausschalter.

4.2 Koppeln Sie das Gerät über Bluetooth mit Ihrem Mobiltelefon.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 14 06-09-2018 09:24:26

Das Gerät mit Ihrem Mobiltelefon koppeln

Gehen Sie bei der erstmaligen Kopplung des Gerätes mit Ihrem Mobiltelefon folgendermaßen vor:

1. Achten Sie darauf, dass das Gerät und das Mobiltelefon nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sind.
2. Verbinden Sie die Enden der Nackenschlaufe. Das Gerät blinkt rot und blau.
3. Aktivieren Sie auf Ihrem Mobiltelefon Bluetooth.
4. Starten Sie die Kopplung gemäß der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
5. Ihr Mobiltelefon zeigt eine Liste mit Bluetooth-Geräten an. Wählen Sie COM-DEX aus der Liste.

Die Kopplung bleibt auch dann erhalten, wenn Sie die Nackenschlaufe trennen.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 15 06-09-2018 09:24:26

Eingehende Anrufe – *Siehe Abbildung 5*

5.1 Anruf annehmen: Drücken Sie die Taste.

5.2 Sprechen Sie in das Mikrofon, während Sie das Gerät am Hals tragen.

5.3 Anruf beenden: Drücken Sie die Taste.

5.4 Anruf ablehnen: Drücken Sie die Taste lang.

Hinweis: Sie können Anrufe auch an Ihrem Mobiltelefon annehmen und beenden. Bitte beachten, dass Sie bei einigen Mobiltelefonen COM-DEX aus einer Geräteliste wählen müssen. Ansonsten wird der Ton über den Lautsprecher des Mobiltelefons übertragen.

Anrufe tätigen – *Siehe Abbildung 5*

5.5 Wählen Sie mit dem Mobiltelefon.

Hinweis: Sie können das Gerät auch für die Übertragung beliebiger Audioquellen zu Ihren Hörsystemen benutzen.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 16 06-09-2018 09:24:26

Lautstärkeeinstellung während des Gebrauchs
Die Lautstärke wird am Mobiltelefon eingestellt.
Um Umgebungsgeräusche auszublenden, drücken Sie die Taste „HG-Mikro aus“ – *Siehe Abbildung 1.*

Hinweis: Wenn Sie in einer besonders lauten Umgebung sind bzw. die Lautstärke über den Normalpegel anheben müssen, während Sie zu Ihren Hörsystemen streamen, halten Sie die Taste „HG-Mikro aus“ 5 Sekunden lang gedrückt. Um wieder den Normalpegel zu aktivieren, halten Sie die Taste „HG-Mikro aus“ nochmals 5 Sekunden lang gedrückt.

Sie können die COM-DEX App im App Store oder über Google Play herunterladen. Mit dieser App können Sie Ihr Mobiltelefon als Fernbedienung nutzen.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 17 06-09-2018 09:24:26

AUFBEWAHRUNG UND ALLGEMEINE HANDHABUNG

- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch benutzen. Keine Chemikalien verwenden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starker Feuchtigkeit aus.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort und für Kinder und Haustiere unzugänglich auf.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen bzw. zu reparieren. sondern bringen Sie es zu Ihrem Hörgeräte-Akustiker.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 18 06-09-2018 09:24:26

INFORMATIONEN ZU EMISSIONEN

Die Emissionswerte von Widex Geräten betragen nur ein Bruchteil der Emissionen von Mobiltelefonen und anderen Kommunikationsanlagen.

Für weitere Informationen besonders zu Patienten mit medizinischen Implantaten laden Sie bitte dieses Dokument herunter: „Informationen über WidexLink™" auf www.widex.com/widexlink

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 19 06-09-2018 09:24:26

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	a) Geräte Akku ist fast leer b) Das Mobiltelefon ist stumm geschaltet c) Hörsystem-Batterie ist fast leer d) Außer Reichweite	a) Geräte-Akku aufladen b) Normale Lautstärke einstellen c) Hörsystem-Batterie wechseln d) Bluetooth hat eine Reichweite bis zu 10 m.
Kein Ton	a) Keine Verbindung über Bluetooth	a) Kopplung wiederholen

Besteht das jeweilige Problem weiterhin, suchen Sie bitte Ihren Hörgeräte-Akustiker auf.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 20 06-09-2018 09:24:26

WARNHINWEISE

WARNUNG

- Aufgrund der einschlägigen Vorschriften darf das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.
- Wenn das Gerät über ein Mikro-USB-Kabel mit einem netzbetriebenen externen Gerät (z. B. Ladegerät, PC, Audiogerät o. Ä.) verbunden wird, muss dieses Gerät die Sicherheitsvorschriften der Normen IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 oder vergleichbarer Normen erfüllen.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 21 06-09-2018 09:24:26

Richtlinie 1999/5/EG

Hiermit erklärt Widex A/S, dass sich dieses COM-DEX Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf:
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 22 06-09-2018 09:24:27

SYMBOLE

Gemeinhin von Widex A/S für die Kennzeichnung medizinischer Geräte (auf Labels, in Bedienungsanleitungen etc.) verwendete Symbole:

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	Hersteller Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich kann auch das Herstellungsdatum angegeben sein.
	Herstellungsdatum Das Herstellungsdatum des Produktes.
LOT	**Chargenbezeichnung** Die Chargenbezeichnung des Produktes (Los- oder Chargennummer).
REF	**Bestellnummer** Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.
SN	**Seriennummer** Die Seriennummer des Produktes.*
	Bedienungsanleitung beachten Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 23 06-09-2018 09:24:27

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
⚠	**Vorsicht/Warnung** Hinweise mit diesem Symbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.
	EEAG-Kennzeichnung **„Nicht im Hausmüll entsorgen."** Das Produkt muss zu einer vorgesehenen Sammelstelle für elektronische Altgeräte gebracht und fachgerecht entsorgt werden.
CE	**CE-Kennzeichnung** Das Produkt befindet sich in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien zur CE-Kennzeichnung.
	RCM Zeichen Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, der EMV und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.
	Interferenz In der Nähe des Produktes können elektromagnetische Interferenzen auftreten.

* Der sechs- oder siebenstellige Code am Produkt ist die Seriennummer. Nicht in allen Fällen steht **SN** der Seriennummer voran.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 24 06-09-2018 09:24:27

DESCRIPTION DE L'APPAREIL – *Voir l'illustration 1*

1.1 Bouton poussoir
1.2 Bouton pour la coupure des microphones
1.3 Voyant
1.4 Microphone
1.5 Tour de cou
1.6 Micro USB

Remarque : Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'appareil.

Usage auquel l'appareil est destiné

Cet appareil est destiné à améliorer la capacité des personnes malentendantes à passer et recevoir des appels depuis leurs téléphones portables tout en utilisant leurs aides auditives en améliorant la fonctionnalité et le contrôle de telles aides auditives en les équipant d'une méthode de contrôle basée sur Smartphone.

Remarque : L'appareil utilise la norme Bluetooth, courante dans les téléphones portables récents.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 25 06-09-2018 09:24:27

LES ACCESSOIRES – *Voir l'illustration 2*

2.1 Câble USB

LE CHARGEMENT – *Voir l'illustration 3*

3.1 Connecter le câble USB entre l'appareil et l'alimentation électrique. Nous recommandons que les deux parties du tour de cou ne soient pas reliées pendant le chargement de l'appareil.

3.2 Voyant rouge : chargement, voyant vert : charge complète.

Autonomie de la pile : 8 heures de transmission / 8 jours en veille.

COMMENT L'UTILISER – *Voir l'illustration 4*

4.1 Relier les deux parties du tour de cou. Le tour de cou fonctionne tel un interrupteur marche/arrêt.

4.2 Appairez l'appareil à votre téléphone portable à l'aide du Bluetooth.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 26 06-09-2018 09:24:27

Comment appairer l'appareil à votre téléphone ?

Lorsque vous appairez l'appareil à votre téléphone pour la première fois, veuillez suivre ces étapes :

1. Assurez-vous que l'appareil et le téléphone ne sont pas éloignés de plus d'un mètre l'un de l'autre.
2. Connectez le tour de cou. L'appareil clignotera d'une lumière rouge et bleue.
3. Activez le Bluetooth sur votre téléphone.
4. Démarrez le processus d'appairage en suivant les instructions de la notice d'utilisation de votre téléphone.
5. Votre téléphone affichera une liste d'appareils Bluetooth. Dans la liste, sélectionnez COM-DEX.

Lorsque vous aurez appairé l'appareil, il restera ainsi même quand vous déconnecterez le tour de cou.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 27 06-09-2018 09:24:27

Appels entrants – *Voir l'illustration 5*

5.1 Répondre à l'appel : Appuyez sur le bouton poussoir.

5.2 Parlez dans le microphone lorsque l'appareil est suspendu autour de votre cou.

5.3 Terminer l'appel : Appuyez sur le bouton poussoir.

5.4 Refuser l'appel : Appuyez longtemps sur le bouton poussoir.

Remarque : Vous pouvez également prendre un appel et raccrocher sur le téléphone portable. Veuillez noter que, sur certains téléphones portables, il se peut que vous deviez sélectionner le COM-DEX dans une liste d'appareils. Sinon, le son sera transmis par les haut-parleurs du téléphone

Appels sortants – *Voir l'illustration 5*

5.5 Composer un numéro depuis le téléphone.

Remarque : Vous pouvez également utiliser l'appareil pour transmettre le son de n'importe quelle source sonore vers vos aides auditives.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 28 06-09-2018 09:24:27

Réglage du son pendant l'utilisation
Le volume se règle sur le téléphone portable.
Pour exclure les sons environnants : appuyez sur le bouton Coupure des microphones – *Voir l'illustration 1.*

Remarque : Si vous vous trouvez dans un environnement particulièrement bruyant ou si vous avez besoin d'augmenter le volume à un niveau plus élevé que la normale lorsque vous transmettez le son à vos aides auditives, maintenez le bouton Coupure des microphones enfoncé pendant 5 secondes. Pour revenir à votre niveau sonore normal, appuyez de nouveau sur le bouton Coupure des microphones et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.

Vous pouvez télécharger l'application COM-DEX depuis l'App Store ou Google Play. Cette application vous permet d'utiliser votre téléphone tel une radiocommande.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 29 06-09-2018 09:24:27

L’ENTRETIEN

- Nettoyez-le avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits chimiques.
- Ne l’exposez pas à des températures extrêmes ou à une forte humidité.
- Ne l'immergez pas dans un liquide.
- Lorsque vous n’utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'essayez jamais d’ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Cela doit être fait par du personnel habilité uniquement.

INFORMATIONS SUR LES ÉMISSIONS

Les niveaux d'émissions des appareils Widex sont plusieurs fois inférieures aux niveaux transmis par les téléphones portables et d'autres équipements de communication.

Pour plus d'informations, particulièrement pour les patients avec des implants médicaux, veuillez télécharger le document : “Information on WidexLink™” sur www.widex.com/widexlink

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 30 06-09-2018 09:24:27

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	a) La pile de l'appareil épuisée b) Le téléphone portable est en mode silencieux c) La pile de l'aide auditive est épuisée d) Hors de portée	a) Chargez la pile de l'appareil b) Mettez-le en mode normal c) Changez la pile de l'aide auditive d) Bluetooth a une portée de 10 m.
Pas de son	a) Pas connecté via Bluetooth	a) Recommencez le processus d'appairage

Si les problèmes persistent, contactez votre audioprothésiste.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 31 06-09-2018 09:24:27

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT

- N’utilisez pas l'appareil dans des mines ou d’autres lieux contenant des gaz explosifs.
- Lorsque l'appareil est connecté via un câble micro USB à du matériel alimenté sur secteur comme un chargeur, un PC, une source audio ou tout autre appareil semblable, ce matériel doit répondre aux normes CEI 60065, CEI 60950-1, CEI 60601-1 ou à toute autre norme équivalente.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 32 06-09-2018 09:24:27

Directive 1999/5/CE

Par le présent, Widex A/S déclare que ce COM-DEX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur :
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 33 06-09-2018 09:24:27

LES SYMBOLES

Symboles communément utilisés par Widex A/S pour l'étiquetage des dispositifs médicaux (étiquettes, instructions d'utilisation, etc.)

Symbole	Titre/Description
	Fabricant Le produit est fabriqué par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Le cas échéant, la date de fabrication est également mentionnée.
	Date de fabrication La date à laquelle le produit a été fabriqué.
LOT	**Numéro de lot** Le numéro de lot du produit (identification du lot).
REF	**Référence** La référence du produit.
SN	**Numéro de série** Le numéro de série du produit.*
	Consulter le mode d'emploi Le mode d'emploi comprend d'importantes informations (avertissements/précautions) qui doivent être lues avant d'utiliser le produit.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 34 06-09-2018 09:24:28

Symbole	Titre/Description
⚠	**Mise en garde/Avertissement** Les textes indiqués par un symbole d'avertissement/mise en garde doivent être lus avant d'utiliser le produit.
	Marquage DEEE **"Ne pas jeter avec les ordures ménagères ordinaires"** Lorsque vous devez jeter le produit, il doit être envoyé dans un point de collecte officiel afin d'être recyclé et valorisé.
CE	**Marquage CE** Le produit est conforme aux exigences définies dans les directives européennes sur le marquage CE.
	Marque RCM Le produit est conforme aux exigences réglementaires relatives à la CME et au spectre radioélectrique pour les produits destinés au marché australien ou néozélandais.
	Interférence Il peut se produire des interférences électromagnétiques à proximité du produit.

*Les six ou sept chiffres indiqués sur le produit correspondent au numéro de série. Les numéros de série ne sont pas toujours précédés de **SN**

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 35 06-09-2018 09:24:28

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO – *Ver la ilustración 1*

1.1 Pulsador
1.2 Botón «Desconexión acústica»
1.3 LED
1.4 Micrófono
1.5 Collar inductor
1.6 Micro USB

Nota: Lea estas instrucciones atentamente antes de usar el dispositivo por primera vez.

Uso previsto

El dispositivo está diseñado para mejorar la capacidad auditiva de las personas con discapacidad auditiva a fin que puedan mantener una conversación por teléfono móvil usando sus audífonos. Además, mejora la facilidad de uso y control de dichos audífonos con un método de control mediante el smartphone.

Nota: El dispositivo usa Bluetooth estándar, habitual en los teléfonos móviles más modernos.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 36 06-09-2018 09:24:28

ACCESORIOS – *Ver ilustración 2*

2.1 Cable USB

CARGA – *Ver ilustración 3*

3.1 Conecte el cable USB al dispositivo y a la toma de corriente. Es recomendable que las dos partes del collar inductor no estén unidas mientras esté cargando el dispositivo.

3.2 Luz roja: El dispositivo se está cargando. Luz verde: El dispositivo está cargado.

Duración de la batería: 8 horas en uso, 8 días en reposo.

UTILIZACIÓN – *Ver ilustración 4*

4.1 Una las dos partes del collar inductor. El collar inductor es como un interruptor de encendido y apagado.

4.2 Empareje el dispositivo a su teléfono móvil por Bluetooth.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 37 06-09-2018 09:24:28

Cómo emparejar el dispositivo con el teléfono

Para emparejar el móvil con el dispositivo por primera vez, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el dispositivo y el móvil se encuentran a menos de 1 metro de distancia entre sí.
2. Conecte el collar inductor. El dispositivo parpadeará en rojo y azul.
3. Active el Bluetooth en su teléfono.
4. Inicie el proceso de emparejamiento siguiendo las instrucciones de la guía de usuario de su teléfono.
5. El teléfono mostrará una lista de dispositivos Bluetooth. En la lista, seleccione COM-DEX.

Cuando haya emparejado los dispositivos, ambos permanecerán emparejados aunque desconecte el collar inductor.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 38 06-09-2018 09:24:28

Llamadas entrantes – *Ver ilustración 5*

5.1 Responder una llamada: Pulse el pulsador.

5.2 Con el dispositivo colgado al cuello, hable en dirección al micrófono.

5.3 Finalizar una llamada: Pulse el pulsador.

5.4 Rechazar una llamada: Mantenga pulsado el pulsador.

Nota: También puede responder y finalizar llamadas desde el teléfono móvil. Tenga en cuenta que en algunos teléfonos móviles es posible que tenga que seleccionar COM-DEX de una lista de dispositivos. De lo contrario, el sonido se transmitirá por los altavoces del teléfono.

Hacer una llamada – *Ver ilustración 5*

5.5 Marcar desde el teléfono

Nota: También puede usar el dispositivo para transmitir sonido desde cualquier fuente de sonido a sus audífonos.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 39 06-09-2018 09:24:28

Ajuste del volumen durante el uso
Puede ajustar el volumen desde el teléfono móvil.
Para eliminar los sonidos del entono, pulse el botón «Desconexión acústica» – *Ver ilustración 1.*

Nota: Si se encuentra en un ambiente especialmente ruidoso o si necesita subir el volumen más de lo normal para oír los sonidos que se transmiten a los audífonos, mantenga pulsado el botón «Desconexión acústica» durante 5 segundos. Para volver al volumen que usa habitualmente pulse de nuevo el botón «Desconexión acústica» durante 5 segundos.

Puede descargar la aplicación COM-DEX en la App Store o Google Play. La aplicación le permitirá usar el teléfono móvil como si fuera un mando a distancia.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 40 06-09-2018 09:24:28

MANTENIMIENTO

- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. No use productos químicos.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas o a la humedad.
- No sumerja el dispositivo en líquidos.
- Cuando no utilice el dispositivo, guárdelo en un lugar seco, fuera del alcance de niños o animales domésticos.
- No intente nunca desmontar o reparar el dispositivo usted mismo. Solo puede desmontarlo o repararlo el personal autorizado para ello.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 41 06-09-2018 09:24:28

INFORMACIÓN SOBRE EMISIONES

Los niveles de emisión de los dispositivos Widex son mucho más bajos que transmitidos por teléfonos móviles y otros equipos de comunicación.

Para más información, especialmente en lo que concierne a pacientes con implantes médicos, descargue el documento siguiente: “Information on WidexLink™” at www.widex.com/widexlink

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 42 06-09-2018 09:24:29

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El dispositivo no funciona	a) Se ha agotado la batería del dispositivo b) El teléfono móvil está en silencio c) Se ha agotado la batería del audífono d) El dispositivo está fuera de alcance	a) Cargue la batería del dispositivo b) Ponga el teléfono en modo normal c) Cambie la batería del audífono d) El Bluetooth tiene un alcance de 10 m.
No se oye nada	a) Los dispositivos no están emparejados por Bluetooth	a) Repita el proceso de emparejamiento

Si los problemas persisten, póngase en contacto con su audioprotesista.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 43 06-09-2018 09:24:29

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIA

- No use el dispositivo en minas o en otras zonas en las que pueda haber gases explosivos.
- Cuando el dispositivo está conectado mediante un cable micro USB a un equipo externo conectado a la red de suministro, como por ejemplo, un cargador, PC, fuente de audio o similar, dicho equipo debe cumplir los requisitos establecidos en los estándares de seguridad IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 u otros estándares de seguridad equivalentes.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 44 06-09-2018 09:24:29

Directiva 1999/5/CE

Widex A/S declara que este COM-DEX cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Puede encontrar una copia de la declaración de conformidad en:
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 45 06-09-2018 09:24:29

SÍMBOLOS

Éstos son los símbolos utilizados habitualmente por Widex para el etiquetado de productos sanitarios (etiquetas, instrucciones de uso, etc.)

Símbolo	Título/descripción
	Fabricante El producto ha sido producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican al lado del símbolo. Si procede, también se puede indicar la fecha de fabricación.
	Fecha de fabricación La fecha de fabricación del producto.
LOT	**Número de lote** El número de lote del producto (la identificación de partida o lote).
REF	**Número de catálogo** El número de catálogo del producto (artículo).
SN	**Número de serie** El número de serie del producto.*
	Consultar las instrucciones de uso Las instrucciones de uso contienen información cautelar importante (avisos/precauciones) y es necesario leerlas antes de utilizar el producto.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 46 06-09-2018 09:24:30

Símbolo	Título/descripción
⚠	**Aviso/Advertencia** Se debe leer todo texto marcado con un símbolo de aviso/advertencia antes de usar el producto.
	Marca RAEE (WEEE) **"No tire el dispositivo a la basura"** A la hora de eliminar el producto, éste debe ser enviado a un punto de recogida designado para su reciclaje y valorización.
CE	**Marca CE** El producto está en conformidad con los requisitos establecidos en las directivas europeas sobre el marcado CE.
	Marca RCM El producto cumple con los requisitos reguladores de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética (EMC) y de espectro de radio establecidos para los productos suministrados a los mercados de Australia y Nueva Zelanda.
	Interferencia Pueden producirse interferencias electromagnéticas en las zonas adyacentes al producto.

*El número de seis o siete dígitos indicado en el producto es su número de serie. El símbolo **SN** no siempre precede los números de serie.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 47 06-09-2018 09:24:30

BESKRIVELSE AF ENHEDEN – *se illustration 1*

1.1 Trykknap
1.2 HA-mik Fra-knap
1.3 LED
1.4 Mikrofon
1.5 Halsslynge
1.6 Mikro-USB

Bemærk: Læs disse instruktioner grundigt, inden du tager enheden i brug.

Påtænkt anvendelse

Enheden er beregnet til at forbedre høreapparatbrugeres evne til at føre telefonsamtaler, mens de bruger deres høreapparat. Ved at udstyre brugerne med en smartphone-baseret kontrolmetode bliver høreapparaterne nemmere at betjene og brugervenligheden forbedres.

Bemærk: Enheden bruger Bluetooth, som findes på de fleste nyere mobiltelefoner.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 48 06-09-2018 09:24:30

TILBEHØR – *se illustration 2*

2.1 USB-kabel

OPLADNING – *se illustration 3*

3.1 Tilslut USB-kablet til enheden og strømforsyningen. Vi frarråder, at de to dele af halsslyngen sættes sammen, mens enheden oplades.

3.2 Rødt lys: oplader, grønt lys: fuldt opladet.

Batterilevetid: 8 timers streaming, 8 dages standby.

ANVENDELSE – *se illustration 4*

4.1 Sæt de to dele af halsslyngen sammen. Halsslyngen fungerer som tænd/sluk-kontakt.

4.2 Par enheden med din mobiltelefon ved hjælp af Bluetooth.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 49 06-09-2018 09:24:30

Sådan parres enheden med din telefon

Første gang, du parrer enheden med din telefon, skal du følge disse trin:

1. Sørg for, at enheden og telefon er inden for 1 meters indbyrdes afstand.
2. Tilslut halsslyngen. Enheden blinker rødt og blåt.
3. Aktivér Bluetooth på din telefon.
4. Start parringsprocessen for enheden i henhold til instruktionerne i brugsanvisningen til din telefon.
5. Din telefon viser en liste over Bluetooth-enheder. Vælg COM-DEX fra listen.

Når du først har parret enheden, bliver den ved med at være parret, selvom du afbryder halsslyngens tilslutning.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 50 06-09-2018 09:24:30

Indgående opkald – *se illustration 5*

5.1 Besvar opkald: Tryk på trykknappen.

5.2 Tal ind i mikrofonen, mens enheden hænger om din hals.

5.3 Afslut opkald: Tryk på trykknappen.

5.4 Afvis opkald: Langt tryk på trykknappen.

Bemærk: Det er også muligt at besvare og afslutte opkald på mobiltelefonen. Bemærk, at på nogle mobiltelefoner skal du måske vælge COM-DEX fra en liste over enheder. Ellers transmitteres lyden gennem telefonens højttalere.

Udgående opkald – *se illustration 5*

5.5 Ring op fra telefon.

Bemærk: Du kan også bruge enheden til at streame lyd fra alle elektroniske lydkilder til dine høreapparater.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 51 06-09-2018 09:24:30

Lydjustering under brug

Lydstyrken justeres på mobiltelefonen.
For at lukke lyde fra omgivelserne ude: Tryk på HA-mik Fra-knappen – *se illustration 1.*

Bemærk: Hvis du befinder dig i særligt støjende omgivelser eller har brug for at øge lydstyrken til over det normale niveau, mens du streamer lyd til høreapparaterne, så hold HA-mik Fra-knappen nede i 5 sekunder. For at vende tilbage til dit normale lydniveau skal du trykke på HA-mik Fra-knappen igen og holde den nede i 5 sekunder.

Du kan downloade COM-DEX appen fra App Store eller fra Google Play. Med denne app kan du bruge telefonen som fjernbetjening.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 52 06-09-2018 09:24:30

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengøres med en fugtig klud. Der må ikke bruges kemikalier.
- Må ikke udsættes for kraftig varme/kulde eller høj fugtighed.
- Må ikke lægges i væske.
- Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt sted, hvor børn og kæledyr ikke kan få fat i den.
- Forsøg aldrig selv at åbne eller reparere udstyret. Dette må kun udføres af autoriseret personale.

OPLYSNINGER OM EMISSION

Emissionsniveauerne fra Widex enheder er adskillige gange lavere end de niveauer, der transmitteres af mobiltelefoner og andet kommunikationsudstyr.

For at få yderligere oplysninger, der gælder specifikt for patienter med medicinske implantater, kan du downloade dokumentet: Information om WidexLink™" fra www.widex.com/widexlink

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 53 06-09-2018 09:24:30

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden virker ikke	a) Lavt batteriniveau b) Mobiltelefonen er indstillet til lydløs tilstand c) Lavt batteriniveau i høreapparat d) Uden for rækkevidde	a) Oplad enhedens batteri b) Skift til normal tilstand c) Udskift batteriet i høreapparatet d) Bluetooth har en rækkevidde på op til 10 m.
Ingen lyd	a) Ikke tilsluttet via Bluetooth	a) Gentag parrings-processen

Hvis problemet fortsætter, kontakt høreklinikken.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 54 06-09-2018 09:24:30

ADVARSLER

⚠ ADVARSEL

- Brug ikke enheden i miner eller andre områder med eksplosive luftarter.
- Når enheden anvendes sammen med udstyr, som er tilsluttet via et mikro-USB-kabel, f.eks. en oplader, en PC, en lydkilde eller lignende, skal sikkerhedsreglerne for dette udstyr overholdes, som angivet i IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 eller tilsvarende standarder.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 55 06-09-2018 09:24:30

Direktiv 1999/5/EF

Undertegnede Widex A/S erklærer herved, at følgende udstyr COM-DEX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan findes under:
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 56 06-09-2018 09:24:30

SYMBOLER

Symboler, som ofte anvendes af Widex A/S på pakkematerialet (etiketter, brugsanvisninger mv.) til medicinsk udstyr

Symbol	Titel/beskrivelse
	Producent Sammen med dette symbol angives navn og adresse på den producent, der har produceret produktet. Såfremt det er relevant, angives produktionsdatoen også.
	Produktionsdato Den dato, hvor produktet er produceret.
LOT	**Batchnummer** Produktets batchnummer (identificering af batch)
REF	**Katalognummer** Produktets katalognummer (varenummer)
SN	**Serienummer** Produktets serienummer*
	Se brugsanvisningen Brugsanvisningen indeholder vigtig sikkerhedsinformation (advarsler/forholdsregler) og skal læses, inden produktet tages i brug.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 57 06-09-2018 09:24:30

Symbol	Titel/beskrivelse
⚠	**Advarsel** Tekst markeret med symbolet for advarsler og forholdsregler skal læses, inden produktet tages i brug.
	WEEE-mærke **"Må ikke kasseres som almindeligt affald"** Når produktet skal kasseres, skal det sendes til et autoriseret indsamlingssted for genbrug og genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.
CE	**CE-mærke** Produktet overholder kravene i EU-direktiverne for CE-mærket udstyr.
	RCM-mærke Produktet overholder de lovgivningsmæssige krav (elektrisk sikkerhed, EMC og radiospektrum) til produkter, der leveres til det australske eller newzealandske marked.
	Interferens Elektromagnetisk interferens kan forekomme i nærheden af produktet.

*Serienummeret er det 6- eller 7-cifrede nummer på produktet. Serienummeret kan være påtrykt uden foranstillet **SN**

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 58 06-09-2018 09:24:31

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO – *Vedi figura 1*

1.1 Pulsante
1.2 Tasto Spegni stanza
1.3 LED
1.4 Microfono
1.5 Laccio
1.6 Micro USB

Nota: leggere con attenzione queste istruzioni prima di iniziare a utilizzare il dispositivo.

Uso previsto

Il dispositivo è progettato per migliorare la capacità, da parte delle persone audiolese, di condurre conversazioni tramite telefoni cellulari utilizzando il loro apparecchio acustico, migliorando l'utilizzabilità e la facilità di controllo di tali apparecchi acustici mediante un metodo di controllo basato su smartphone.

Nota: il dispositivo usa lo standard Bluetooth, comunemente presente nei telefoni cellulari più recenti.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 59 06-09-2018 09:24:31

ACCESSORI – *Vedi figura 2*

2.1 Cavo USB

RICARICA – *Vedi figura 3*

3.1 Collegare il cavo USB al dispositivo e all'alimentazione. Durante la ricarica, si consiglia di tenere separate le due parti del laccio.

3.2 Luce rossa: dispositivo in carica. Luce verde: carica completata.

Durata batteria: 8 ore di streaming, 8 giorni in standby.

UTILIZZO – *Vedi figura 4*

4.1 Unire le due parti del laccio. Il laccio funziona da interruttore di accensione/spegnimento (on/off).

4.2 Accoppiare il dispositivo al telefono cellulare tramite Bluetooth.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 60 06-09-2018 09:24:31

Come accoppiare il dispositivo al telefono

Per accoppiare il dispositivo al proprio telefono per la prima volta, attenersi alla seguente procedura.

1. Assicurarsi che dispositivo e telefono siano entro 1 metro di distanza l'uno dall'altro.
2. Collegare il laccio. Il dispositivo lampeggerà in rosso e blu.
3. Attivare Bluetooth sul telefono.
4. Avviare la procedura di accoppiamento secondo le istruzioni nel manuale del telefono.
5. Il telefono mostrerà un elenco di dispositivi Bluetooth. Selezionare COM-DEX dall'elenco.

Una volta accoppiato, il dispositivo resterà accoppiato anche se viene separato il laccio.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 61 06-09-2018 09:24:31

Chiamate in arrivo – *Vedi figura 5*

5.1 Rispondere alla chiamata: premere il pulsante.
5.2 parlare al microfono con il dispositivo appeso al collo.
5.3 Terminare la chiamata: premere il pulsante.
5.4 Rifiutare la chiamata: premere a lungo il pulsante.

Nota: è possibile rispondere alle chiamate e terminare le chiamate anche dal telefono cellulare. Si noti che, in alcuni telefoni cellulari, può essere necessario selezionare COM-DEX da un elenco di dispositivi. Altrimenti, l'audio verrà diffuso dagli altoparlanti del telefono.

Chiamate in uscita – *Vedi figura 5*

5.5 Comporre il numero sul telefono.

Nota: è anche possibile usare il dispositivo per trasmettere in streaming audio da qualsiasi origine agli apparecchi acustici.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 62 06-09-2018 09:24:31

Regolazione del suono durante l'uso
Il volume viene regolato sul telefono cellulare.
Per escludere i suoni circostanti, premere il tasto Spegni stanza – *Vedi figura 1.*

Nota: se ci si trova in un ambiente particolarmente rumoroso o è necessario aumentare il volume a un livello più alto del normale quando si trasmette suono agli apparecchi acustici, tenere premuto il tasto Spegni stanza per 5 secondi. Per tornare al volume normale, premere di nuovo il tasto Spegni stanza e tenerlo premuto per 5 secondi.

L'app COM-DEX è disponibile per il download su App Store o Google Play. Questa app permette di usare il telefono come telecomando.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 63 06-09-2018 09:24:31

MANUTENZIONE

- Pulire con un panno umido. Non usare agenti chimici.
- Non esporre a temperature estreme o alta umidità.
- Non immergerlo in liquidi.
- Quando il dispositivo non è in uso, tenerlo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non tentare mai di aprire o riparare il dispositivo da soli. Rivolgersi solo a personale autorizzato in questi casi.

INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI

I livelli di emissioni dei dispositivi Widex sono diverse volte inferiori rispetto a quelli trasmessi dai telefoni cellulari e altre apparecchiature per le comunicazioni.

Per ulteriori informazioni, soprattutto per quanto riguarda i pazienti con dispositivi medici impiantati, scaricare il documento "Informazioni su WidexLink™" all'indirizzo www.widex.com/widexlink

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 64 06-09-2018 09:24:31

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona	a) Batteria del dispositivo in esaurimento b) Il telefono cellulare è in modalità silenziosa c) Batteria dell'apparecchio acustico in esaurimento d) Fuori portata	a) Caricare la batteria del dispositivo b) Impostare la modalità normale c) Cambiare la batteria dell'apparecchio acustico d) Bluetooth ha una portata di circa 10 m.
Assenza di suono	a) Connessione Bluetooth assente	a) Ripetere il processo di accoppiamento

Se il problema persiste, contattare il proprio audioprotesista.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 65 06-09-2018 09:24:31

AVVERTENZE

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare il dispositivo in miniere o altre aree con gas esplosivi.
- Quando il dispositivo è collegato via cavo micro-USB ad apparecchiature esterne alimentate da rete elettrica quali un caricabatterie, PC, o simili, tali apparecchiature devono essere conformi a IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 o norma di sicurezza equivalente.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 66 06-09-2018 09:24:31

Direttiva 1999/5/CE

Con la presente, Widex A/S dichiara che il presente modello COM-DEX è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni contenute nella Direttiva 1999/5/CE.

Copia della dichiarazione di conformità è reperibile su:
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 67 06-09-2018 09:24:31

SIMBOLI

Simboli utilizzati solitamente da Widex A/S per l'etichettatura dei suoi dispositivi medici (etichette, IFU, informazioni di prodotto ecc.)

Simbolo	Titolo/Descrizione
	Produttore Il prodotto è stato fabbricato dalla casa produttrice, il cui nome ed indirizzo appaiono accanto a questo simbolo. Quando necessario, viene riportata anche la data di fabbricazione.
	Data di fabbricazione La data in cui il prodotto è stato fabbricato.
LOT	**Codice del lotto** Il codice che identifica il lotto del prodotto (identificazione lotto).
REF	**Codice catalogo** Il codice numerico che identifica il prodotto all'interno del catalogo.
SN	**Numero seriale** Il numero di serie del prodotto.*
	Consultare le istruzioni per l'uso Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per gli utenti (avvertenze e precauzioni) e devono essere lette con attenzione prima di utilizzare il prodotto.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 68 06-09-2018 09:24:33

Simbolo	Titolo/Descrizione
⚠	**Precauzioni/Avvertenze** Il testo contrassegnato da questo simbolo contiene delle avvertenze e precauzioni importanti e deve essere letto con attenzione prima di utilizzare il prodotto.
	Marchio RAEE **Questo prodotto elettronico va smaltito come rifiuto speciale, non generico.** Quando si decide di eliminare il prodotto è necessario inviarlo agli appositi punti di raccolta, per il riciclo ed il recupero dei materiali.
CE	**Marchio CE** Il prodotto è conforme alle prescrizioni imposte dalle Direttive Europee CE.
	Marchio RCM Questo prodotto è conforme alle normative riguardanti la sicurezza elettrica, le emissioni elettromagnetiche e radio in vigore in Australia e Nuova Zelanda.
	Interferenza In prossimità del prodotto potrebbero verificarsi delle interferenze elettromagnetiche.

*Il numero a sei o sette cifre presente sul prodotto è il numero di serie. I numeri seriali non sempre sono preceduti da **SN**

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 69 06-09-2018 09:24:33

装置の説明 - 図1を参照

1.1 プッシュボタン
1.2 ルームオフボタン
1.3 LED
1.4 マイク
1.5 ネックループ
1.6 マイクロUSB

注：本装置の使用を開始する前に本書の指示を慎重にお読みください。

使用目的

本装置は、スマートフォンを使用して補聴器を操作する機能を提供することにより、補聴器の使いやすさと操作性を改善し、聴覚障害のある方が補聴器を使用して携帯電話で通話する際に相手の声が聞きやすくなることを目的としています。

注：本装置は、スマートフォンの新しい機種で一般的に使用されているBluetooth規格を使用しています。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 70 06-09-2018 09:24:33

付属品 - 図2を参照

2.1 USBケーブル

充電 - 図3を参照

3.1 装置と電源にUSBケーブルを接続します。装置を充電中には2本のネックループパーツをつなげないことが推奨されます。

3.2 赤に点灯：充電中 / 緑に点灯：フル充電

バッテリー寿命：ストリーミングでは8時間、スタンバイモードでは8日間です。

使用方法 - 図4を参照

4.1 2本のネックループパーツをつなげます。ネックループは入/切スイッチとして機能します。

4.2 Bluetoothを使用して、装置をスマートフォンにペアリングします。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 71 06-09-2018 09:24:33

措置をスマートフォンにペアリングする方法

装置をスマートフォンに初めてペアリングする場合は、以下の手順に従ってください。

1. 装置とスマートフォンの間の距離が1m以内であることを確認します。
2. ネックループを接続します。装置が赤と青に点滅します。
3. スマートフォンのBluetoothをオンにします。
4. お使いのスマートフォンの取扱説明書の指示に従って、ペアリング手順を開始します。
5. お使いのスマートフォンにBluetoothデバイスのリストが表示されます。
   リストからCOM-DEXを選択します。

装置をペアリングすると、ネックループを取り外してもペアリングされた状態となります。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 72 06-09-2018 09:24:33

着信 - 図5を参照

5.1 電話に出る：プッシュボタンを押します。

5.2 装置を首にかけた状態で、マイクに向かって話します。

5.3 電話を切る：プッシュボタンを押します。

5.4 通話を拒否する：プッシュボタンを長押します。

注：スマートフォンで電話に出ることも、電話を切ることもできます。注：一部のスマートフォンでは、デバイスのリストからCOM-DEXを選択する必要がある場合があります。選択しない場合、音声はスマートフォンのスピーカーから聞こえます。

発信 - 図5を参照

5.5 スマートフォンから発信する。

注：本装置を使用し、様々な音源から補聴器に音声を転送することもできます。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 73 06-09-2018 09:24:33

使用中の音声の調節

音量はスマートフォンで調節します。
周囲の雑音を遮断するにはルームオフボタンを押します。 – 図1を参照

注：補聴器に音声を転送中、特に騒々しい環境や、通常よりも音量を上げる必要がある場合は、ルームオフボタンを5秒間長押ししてください。通常の音量に戻す場合は、もう一度ルームオフボタンを5秒間長押ししてください。

COM-DEXアプリは、App Storeまたは Google Playからダウンロードできます。COM-DEXアプリを使用すると、お使いのスマートフォンをリモコンとしてご利用いただけます。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 74 06-09-2018 09:24:33

メンテナンス

- 装置は湿った布できれいにしてください。化学薬品は使用しないでください。
- 高温、高湿度の場所に置かないでください。
- 液体に浸さないでください。
- 装置を使用しない場合は、子供およびペットの手の届かない乾燥した場所に保管してください。
- 絶対にご自分で分解、または修理しようとしないでください。認定技術者のみが実施します。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 75 06-09-2018 09:24:33

エミッションに関する情報

Widexの装置から放出される電磁波は、スマートフォンやその他の通信機器から放出される電磁波よりも数倍低くなっています。

特に植え込み型医療機器を使用されている方に関する情報など、詳細についてはwww.widex.com/widexlinkにある「WidexLink™に関する情報」をダウンロードしてください。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 76 06-09-2018 09:24:33

故障と思われるときの対処方法

問題点	考えられる要因	解決策
装置が作動しない	a) 装置のバッテリーレベル低下 b) スマートフォンがサイレントモードに設定されている c) 補聴器のバッテリーレベル低下 d) 通信範囲外にある	a) デ装置のバッテリーを充電します b) 通常モードに設定します c) 補聴器のバッテリーを充電します d) Bluetoothの通信範囲が最大10mであることを確認します
音が出ない	a) Bluetooth経由で接続されていない	a) ペアリングの手順を繰り返します

問題が解決しない場合は販売店にご相談ください。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 77 06-09-2018 09:24:33

警告

警告

・鉱山や爆発性ガスのある場所で使用しないでください。

・マイクロUSBケーブル経由で充電器、PC、音源その他の外部電源に接続された装置に接続する場合、この装置はIEC 60065、IEC 60950-1、IEC 60601-1または同等の安全規格に準拠している必要があります。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 78 06-09-2018 09:24:33

指令1999/5/EC

ここに、Widex A/Sは、このCOM-DEXが、指令1999/5/ECの基本要件およびその他の関連規定に準拠していることを宣言します。

適合宣言のコピーを以下に掲載します。
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 79 06-09-2018 09:24:33

記号

ワイデックス株式会社が製造販売する管理医療機器の表示(ラベル/取扱説明書/等)に共通して使用される記号

記号	名称/意味
	製造元 製品の製造者名、製造所の所在地 製造年月も記載される場合があります。
	製造年月 製品が製造された年月
LOT	**ロット番号** 製品のロット番号　(製造時の生産単位を特定する番号)
REF	**カタログ番号** 製品のカタログ (品目) 番号
SN	**シリアル番号** 製品のシリアル (製造)番号*
	取扱説明書を参照 取扱説明書には安全に関する重要なお知らせ (重要/注意) が含まれていますので、製品のご使用前に必ずお読みください。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 80 06-09-2018 09:24:34

記号	名称/意味
⚠	**重要/注意** 重要/危険注意の記号を伴う事項は、製品のご使用前に必ずお読みください。
	WEEEマーク **一般廃棄物ではありません。** 製品の廃棄は、自治体により定められた分別回収・リサイクルに従ってください。
CE	**CEマーク** 製品は、CEマークに関する欧州指令によって定められた要件に適合しています。
	RCM マーク 製品は、オーストラリアとニュージーランド市場に供給される製品に対する、電気的安全性およびEMC・無線スペクトル規制要件に準拠しています。
	電磁波による干渉 製品の近くでは電磁波による干渉が起きる可能性があります。

*製品に記載されている6桁または7桁の数字はシリアル番号です。製品によっては、シリアル番号の前に **SN** が記載されない場合もあります。

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 81 06-09-2018 09:24:35

DESCRIPTION OF DEVICE – *See illustration 1*

1.1 Push button
1.2 Room Off button
1.3 LED
1.4 Microphone
1.5 Neck loop
1.6 Micro USB

Note: Read these instructions carefully before you start using the device.

Intended use:
This device is intended to improve your ability to use Bluetooth enabled mobile phone connections with your hearing aid(s). The aid(s) can further be manipulated by the controls on the mobile phone.

Note: The device uses Bluetooth standard which is common in newer mobile phones.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 82 06-09-2018 09:24:35

ACCESSORIES – *See illustration 2*

2.1 USB cable

CHARGING – *See illustration 3*

3.1 Connect USB cable between the device and any power supply. We recommend that the two neck loop parts are not joined while charging the device.

3.2 Red light: charging, green light: fully charged.

Battery life: 8 hours streaming, 8 days standby.

HOW TO USE – *See illustration 4*

4.1 Join the two neck loop parts. The neck loop functions as an on/off switch.

4.2 Pair the device to your mobile phone using Bluetooth.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 83 06-09-2018 09:24:35

How to pair the device with your mobile phone

To pair your device with your mobile phone for the first time, follow these steps:

1. Make sure that the device and mobile phone are within 3 ft range of each other.
2. Connect the neck loop. The device will blink red and blue.
3. Activate Bluetooth on your mobile phone.
4. Start the pairing process according to the instructions in your mobile phone's user guide.
5. Your mobile phone will show a list of Bluetooth devices. Select COM-DEX from the list.

Once you have paired the device, it will remain paired even when you disconnect the neck loop.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 84 06-09-2018 09:24:35

Incoming calls – *See illustration 5*

5.1 Answer call: Press push button.

5.2 Speak into microphone while device is hanging around your neck.

5.3 End call: Press push button.

5.4 Reject call: Long press on push button.

Note: Answering and ending calls is also possible on the mobile phone. Note that, on some mobile phones, you may need to select the COM-DEX from a list of devices. Otherwise the sound will be transmitted through the mobile phone's speakers.

Outgoing calls – *See illustration 5*

5.4 Dial from mobile phone.

Note: You can also use the device to stream sound from any Bluetooth enabled sound source to your hearing aids.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 85 06-09-2018 09:24:35

Sound adjustment during use

Volume is adjusted on the mobile phone.

To shut out surrounding sounds: press Room Off button – *See illustration 1.*

Note: If you are in a particularly noisy environment or if you need to increase the volume to a higher level than normal while streaming sound to your hearing aids, keep the Room Off button pressed for 5 seconds. To return to your normal sound level, press the Room Off button again and keep it pressed for 5 seconds.

You can download the COM-DEX app from the App Store or Google Play. This app allows you to use your mobile phone as a remote control.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 86 06-09-2018 09:24:35

MAINTENANCE

- Clean with a damp cloth. Do not use chemicals.
- Do not expose to extreme temperatures or high humidity.
- Do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorized personnel.

INFORMATION ABOUT EMISSION

Emission levels from Widex devices are several times lower than the levels transmitted by mobile phones and other communications equipment.

For further information, especially regarding patients with medical implants, download the document: “Information on WidexLink™” at www.widex.com/widexlink

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 87 06-09-2018 09:24:35

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	a) Device battery low b) The mobile phone is set to silent mode c) Hearing aid battery low d) Out of range	a) Charge device battery b) Set to normal mode c) Change hearing aid battery d) Bluetooth has a range up to 30 ft.
No sound	a) Not connected via Bluetooth	a) Repeat the pairing process

If the problems persist, contact your hearing care professional.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 88 06-09-2018 09:24:35

WARNINGS

WARNING

- Do not use the device in mines or other areas with explosive gases.
- When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 89 06-09-2018 09:24:35

REGULATORY INFORMATION

The following Table summarizes the technical details of the Bluetooth and WidexLink technology as it is implemented in the COM-DEX.

Unit	**COM-DEX**		**Hearing aid**
Type	W-link	Bluetooth*	W-link
Antenna type	Inductive Loop antenna	Embedded ceramic antenna	Inductive antenna
Antenna dimensions	L: 70 cm	NA	Ø1 .8 mm L – 4 .85mm
Modulation	FSK	FHSS/GFSK, π/4 DPSK, 8DPSK	FSK

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 90 06-09-2018 09:24:35

Magnetic Field Strength	-26dBμA/m at 10m distance	NA	-54dBμA/m at 10m distance
Output power	1.2 nW EIRP** -59 dBm	2.5 mW EIRP +4dBm	29pW EIRP** -75 dBm
Range	<1m remote unit to hearing aid	<10m between COM-DEX and Bluetooth device	<1m remote unit to hearing aid <30cm between hearing aids
Center frequency	10.6MHz	2 .45GHz ISM	10.6MHz
Channels	Single channel radio	80 channels	Single channel radio

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 91 06-09-2018 09:24:35

Bandwidth	660kHz (-15dB)	1MHz	660kHz (-15dB)
Duty Cycle ***	Up to 100 %	< 100 %	< 5 %
Data rate	212kbit/s raw channel capacity	3 Mbit/s	212kbit/s raw channel capacity
Data flow	Simplex or semiduplex	Time division duplex (TDD)	Simplex or semiduplex
Protocol	Random access – no collision avoidance	Packet based protocol, time divided	Random access – no collision avoidance

** Bluetooth specification v 4.1 + EDR/LE published by the Bluetooth Special Interest Group (SIG)*

*** EIRP = Equivalent isotropically radiated power*

**** Duty Cycle averaged over 1 hour of operation*

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 92 06-09-2018 09:24:35

Cables and transducers:
The COM-DEX is using a micro USB cable for charging.

Guidance and manufacturer's declaration
Electromagnetic emissions
The COM-DEX is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The COM-DEX uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 93 06-09-2018 09:24:35

RF emissions CISPR 11	Class B	The COM-DEX is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable *)	
Voltage fluctua-tions/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable *)	

*) Battery powered equipment

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 94 06-09-2018 09:24:35

Electromagnetic immunity

The COM-DEX is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electro-static discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 95 06-09-2018 09:24:35

Electrical fast transients/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power line supplies ± 1 kV for input/output lines	Not applicable *) Not applicable *)	Not applicable *)
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable *) Not applicable *)	Not applicable *)

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 96 06-09-2018 09:24:35

Voltage dips, short inter-rup-tions and volt-age variations on power sup-ply input lines IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0.5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 s	Not applicable *)	Not applicable *)

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 97 06-09-2018 09:24:36

Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment
NOTE U_T is the a.c. mains voltage prior to the application of the test level.			

**) Battery powered equipment*

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 98 06-09-2018 09:24:36

Electromagnetic immunity – cont.

The COM-DEX is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compli-ance level	Electromagnetic environment – guidance
			Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the COM-DEX, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the trans-mitter.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 99 06-09-2018 09:24:36

			Recommended separation distance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	$d = 1.2 \sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	$d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 100 06-09-2018 09:24:36

			Where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and *d* is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey [a], should be less than the compliance level in each frequency range [b]. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 101 06-09-2018 09:24:36

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the COM-DEX is used exceeds the applicable RF compliance level above, the COM-DEX should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or re-locating the COM-DEX.

b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 102 06-09-2018 09:24:36

Recommended separation distances

Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the COM-DEX.

The COM-DEX is intended for use in the electromagnetic environment in which RF disturbances are controlled. The customer or the user of the COM-DEX can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the COM-DEX as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	**80 MHz to 800 MHz** $d = 1.2\sqrt{P}$	**800 MHz to 2.5 GHz** $d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 103 06-09-2018 09:24:36

1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

This COM-DEX may be interfered with by other equipment even if that other equipment complies with CISPR emission requirements.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 104 06-09-2018 09:24:36

EMC/EMI Compliance

The COM-DEX complies with the following EMC/EMI standards:

Standard	Test type	Note
47 CFR Part 15, subpart C	RF emissions	USA Federal Communications Commission (FCC) requirements to intentional radiators.
EN 300 330-2 V1.6.1	RF emissions incl. Spurious emission	EMC and radio spectrum matters for Short Range Devices in the frequency range 9 kHz – 25 MHz
EN 300 328 V1.9.1	RF emissions incl. Spurious emission	EMC and radio spectrum matters for data transmission systems in the 2.4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
IEC 60601-1-2:2007	EMC emission Immunity, RF and ESD	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance. Electromagnetic compatibility.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 105 06-09-2018 09:24:36

EN 301 489-3 V1.6.1	Immunity, RF and ESD	Standard for Low Power Transmitters in the frequency range 9 kHz – 40 GHz
EN 301 489-17 V2.2.1	Immunity, RF and ESD	Standard for Broadband Data Transmission Systems in the frequency range 9 kHz – 40 GHz

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 106 06-09-2018 09:24:36

Hereby, Widex A/S declares that this COM-DEX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:
http://www.widex.com/doc

N26346

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 107 06-09-2018 09:24:36

SYMBOLS

Symbols commonly used by Widex A/S in medical device labeling (labels/IFU/etc.)

Symbol	Title/Description
	Manufacturer The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.
	Date of manufacture The date when the product was manufactured.
LOT	**Batch code** The product's batch code (lot or batch identification).
REF	**Catalog number** The product's catalog (item) number.
SN	**Serial number** The product's serial number.*
	Consult instructions for use The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 108 06-09-2018 09:24:37

Symbol	Title/Description
⚠	**Caution/Warning** Text marked with a caution/warning symbol must be read before using the product.
	WEEE mark **“Not for general waste”** When the product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovery.
CE	**CE mark** The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.
	RCM mark The product complies with EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand market.
	Interference Electromagnetic interference may occur in the vicinity of the product.

*The six-or seven-digit number on the product is the serial number. Serial numbers may not always be preceded by **SN**

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 109 06-09-2018 09:24:37

FCC AND IC STATEMENTS

FCC ID: TTY-CMDEX
IC: 5676B-CMDEX

Federal Communications Commission Statement
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 110 06-09-2018 09:24:37

equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada
Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 111 06-09-2018 09:24:37

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

9 514 0313 080 #04_booklet.indb 112 06-09-2018 09:24:37

WIDEX A/S Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Denmark
www.widex.com

Manual no.:
9 514 0313 080 #04
Issue:
2018-09

COM-DEX with firmware 1.3 and newer

DEX™
A WIRELESS WORLD

COM-DEX

UK
DE
FR
ES
DK
IT
JP
US
CA

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING